



意林

JERI TELSTAR

小超人^②

注音版

[斯里兰卡]努雷·维塔奇/著
李耀和/译

说话像总统
的小狗



《小超人》注音版让孩子轻松阅读，掌握课本知识

意林 JERI TELSTAR
小超人 『注音版』
②

说话像总统的小狗

【斯里兰卡】努雷·维塔奇/著 李耀和/译

吉林摄影出版社
· 长春 ·

图书在版编目(CIP)数据

说话像总统的小狗: 注音版 / (斯里) 努雷·维塔奇著; 李耀和译. — 长春: 吉林摄影出版社, 2017.4
(意林·小超人)

ISBN 978-7-5498-3035-0

I. ①说… II. ①努… ②李… III. ①儿童故事—图画故事—斯里兰卡—现代 IV. ①I358.85
中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第054030号

意林·小超人② 说话像总统的小狗 (注音版)

YILIN XIAOCHAOREN ② SHUOHUA XIANG ZONGTONG DE XIAOGOU (ZHUYIN BAN)

著 者 [斯里兰卡] 努雷·维塔奇

译 者 李耀和

内文插图 [爱尔兰] 伊蒙·奥博伊

版权授权 PPP Company Limited

出版人 孙洪军

总策划 顾平

出品人 杜普洲

主 编 宋春华

图书策划 宋春华

责任编辑 施 岗

图书统筹 罗 艳

执行编辑 罗 艳

封面设计 资 源

封面插图 不归肉

美术编辑 刘海燕

开 本 889mm×1194mm 1/24

字 数 50千字

印 张 5.5

版 次 2017年4月第1版

印 次 2017年4月第1次印刷

出 版 吉林摄影出版社

发 行 吉林摄影出版社

地 址 长春市泰来街1825号

邮 编: 130062

电 话 总编办: 0431-86012616

发行科: 0431-86012602

网 址 www.jlsycbs.net

经 销 全国各地新华书店

印 刷 河北鹏润印刷有限公司

书 号 ISBN 978-7-5498-3035-0

定 价 16.80元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换)

联系电话: 010-51908584

人物介绍

耶利米·李：本书主人公，头脑聪明，超爱做作业，一天不学习就不舒服，在偶然的机会中被改造成拥有纳米力量的超人耶里。

舒勒曼夫人：回水学校的老师，是位常板着脸孔的老太太，对学生很严厉。

楠奶奶：耶利米的亲奶奶，退休科学家，秘密组织成员，代号为“楠一”。

梅丽·韦特：耶利米的同学兼好友，长着红头发。

丁伯特：一天到晚笑哈哈的校长。

马丁·梅博：说话老哼哼哈哈的，大家叫他“哼哈总统”。

巴特警官：楠奶奶的邻居，有些老糊涂，据说是秘密警察。

凯莉·雀儿：时尚的电视明星，《豆好都好》的主持人。

贾斯汀·史维斯：爱炫富的富二代。

黛博拉·金：爱美虚荣的小姑娘。

魔筋人：肌肉特别发达的超级坏蛋。

德里克·潘：回水豆业公司的生产总监。

穆思卡：豆基金实验室的首席研究员。





目 录

- 1 dào bù liǎo yín háng
盗 不 了 银 行
- 20 dòu hǎo dōu hǎo
豆 好 都 好
- 38 dà shū yě zhuī xīng
大 叔 也 追 星
- 52 qié zhī dòu fēng kuáng shì jiàn
茄 汁 豆 疯 狂 事 件
- 66 yōng yǒu quán shì jiè de qián
拥 有 全 世 界 的 钱
- 83 shēn xiàn jiù jù yuàn
身 陷 旧 剧 院
- 100 jiāng miàn dà zhàn yín háng jié fěi
江 面 大 战 银 行 劫 匪

dào bù liǎo yín háng 盗不了银行

lù biān yī cóng zhǎng shì wàng shèng de nǚ zhēn shù zhōng chū le guài shìr
路边一丛长势旺盛的女贞树中出了怪事儿。

yǒu gè chuān xiào fú de shòu xiǎo nán hái cáng zài shù cóng lǐ zhǐ yǒu nǎo dai zài
有个穿校服的瘦小男孩藏在树丛里，只有脑袋在
yè zi jiān lòu chū tā zuǒ kàn kan yòu chǒu chōu xiǎn rán zài chá kàn fù jìn yǒu méi
叶子间露出。他左看看右瞅瞅，显然在察看附近有没有

yǒu rén jiē zhe tā bǎ tóu suō le huí qù zhěng gè shēn tǐ dōu kàn bù dào le
人。接着他把头缩了回去，整个身体都看不到了。

zhǐ tīng dào xī xī sū sū de lèi sì xiǎo hái r bàn yè lǐ tōu tōu fān zhǎo bīng
只听到窸窸窣窣的，类似小孩儿半夜里偷偷翻找冰

xiāng lǐ de shí wù de shēng yīn
箱里的食物的声音。

yī fēn zhōng guò hòu tā zǒu chū shù cóng wán quán biàn le gè yàngr bù
一分钟过后，他走出树丛，完全变了个样儿。不

zài shì nà gè shòu bā bā de nán hái le ér shì yī gè shòu bā bā de chāo jí
再是那个瘦巴巴的男孩了。而是一个瘦巴巴的——超级

yīng xióng
英雄！

méi cuò tā jiù shì yē lì mǐ lǐ cǐ kè tā huà shēn wéi xiǎo chāo rén
没错，他就是耶利米·李。此刻他化身为小超人





yē lǐ zhèng xìng chōng chōng de zhǔnbèi zhí xíng xià yī xiàng rèn wu ne
耶里，正兴冲冲地准备执行下一项任务呢。

zhè wèi huài rén de xiǎo kè xīng jiāng liǎng zhī xuē zi de gēn yī pèng zǐ
这位坏人的小克星将两只靴子的跟一碰，紫
guāng shǎn shuò xuē zi gēn lǐ de wēi xíng nà mǐ fā dòng jī wēng wēng wēng de
光闪烁，靴子跟里的微型纳米发动机“嗡嗡嗡”地
xiǎng le qǐ lái “wū sī yī shēng xiǎo chāo rén chōng shàng le tiān kōng zuǐ
响了起来。“呜嘶”一声，小超人冲上了天空，嘴
lǐ hái bù duàn dì nà hǎn zhe ō mā ya ō wǒ de tiān
里还不断地呐喊着：“噢，妈呀！噢，我的天！”

rú guǒ kě yǐ nǐ qīn zì shì shì jiù zhī dào le cǎi zhe nà mǐ fēi xuē
如果可以，你亲自试试就知道了，踩着纳米飞靴
chōng xiàng kōng zhōng xiǎng yào bǎo chí shēn tǐ píng héng kě bù shì xiàng xǐng bí tì
冲向空中，想要保持身体平衡可不是像擤鼻涕
bān róng yì bǐ tōu le lǎo bà de qián hái yào bǎo chí liǎn bù hóng xīn bù tiào nán
般容易！比偷了老爸的钱，还要保持脸不红心不跳难
bàn duō le lǎo shi shuō zhè hái zhēn shì tǐng lìng rén xīn jīng dǎn zhàn de gāng
办多了。老实说，这还真是挺令人心惊胆战的。刚
shēng shàng tiān kōng nà jǐ miǎo yē lǐ wèi le bǎo chí píng wěn liǎng tiáo shǒu bì
升上天空那几秒，耶里为了保持平稳，两条手臂
xiàng fēng chē yī yàng shuāi zhe quānr
像风车一样甩着圈儿。

shuāi le jǐ quānr tā de shēn tǐ zhōng yú tǐng zhí bǎi chū le chāo jí
甩了几圈儿，他的身体终于挺直，摆出了超级
yīng xióng gāi yǒu de fēi xíng zī shì zhǐ jiàn tā yī zhī quán tóu wò jǐn wǎng qián
英雄该有的飞行姿势。只见他一只拳头握紧，往前

shēn zhí jiù gēn mǎn huà shū lǐ de yīng xióng rén wù yī mú yī yàng
伸直，就跟漫画书里的英雄人物一模一样。

méi yī huìr tā jiù fēi dào le huí shuǐ zhèn de dà jiē shàng kōng yǒu jǐ
没一会儿，他就飞到了回水镇的大街上空。有几
gè rén tái qǐ tóu lái shǒu zhǐ zhe tiān kōng
个人抬起头来，手指着天空。

wā nà zhī niǎo de yàng zi hǎo qí guài a yī gè nǚ hái shuō
“哇，那只鸟的样子好奇怪啊。”一个女孩说。

nà bù shì niǎo shì gè chāo jí yīng xióng tā de péng you mǎn liǎn
“那不是鸟，是个超级英雄！”她的朋友满脸
chóng bài de shuō
崇拜地说。

chāo jí yīng xióng de gè zi zěn me xiǎo chéng zhè yàng ?
“超级英雄的个子怎么小成这样？”

tā wěi zhuāng chéng le xiǎo gè zi zhēn shí shēng huó zhōng de tā yào
“他伪装成了小个子，真实生活中的他要
wēi wǔ de duō tā zì jǐ shì zhè me shuō de
威武得多。他自己是这么说的。”

yē lǐ cái bù lǐ cǎi dì miàn shàng nà xiē pǔ tōng rén de zhǐ zhǐ diǎn diǎn
耶里才不理睬地面上那些普通人的指指点点，
jì xù hū xiào ér qù tā tòu guò ān zhuāng zài yǎn zhào zhōng de chāo shì yǎn jìng
继续呼啸而去。他透过安装在眼罩儿中的超视眼镜，
suǒ dìng mù dì dì qián miàn shān gǔ zhōng de xué xiào tā de rèn wu shì
锁定目的地——前面山谷中的学校。他的任务是——
shàng kè líng xiǎng qián gǎn dào xué xiào tā yào tiǎo zhàn de kùn nán shì zhǐ
上课铃响前赶到学校。他要挑战的困难是——只



shèng bù dào wǔ fēn zhōng dàn cǐ kè lí xué xiào hái yǒu liǎng qiān duō mǐ
剩不到五分钟，但此刻离学校还有两千多米。

tā yòu bǎ liǎng zhī xuē zi de gēn pèng le yī xià fēi xíng sù dù lì mǎ jiā
他又把两只靴子的跟碰了一下，飞行速度立马加
kuài dì miàn shàng de shì wù jiàn jiàn yuǎn qù biàn de mó hu bù qīng wǒ yào
快。地面上的事物渐渐远去，变得模糊不清。“我要
jí shí gǎn dào xué xiào tā yǎo yá qiè chǐ de shuō
及时赶到学校！”他咬牙切齿地说。

dàn shì yǔ yuàn wéi jǐn jiē zhe tā jiù tīng dào chāo jí zhuāng bèi yǒu jǐ
但事与愿违，紧接着他就听到超级装备有几
chù dì fāng chuán lái “kǎ dā” de shēng yīn tā de chāo jí shì lì shī jiāo
处地方传来“咔嗒”的声音。他的超级视力失焦
le xuē zi yě fā chū huáng sè de guāng dòng lì kāi shǐ jiǎn ruò tā gǎn jué de
了，靴子也发出黄色的光，动力开始减弱。他感觉
dào lián qiáng lì shǒu tào yě jiàn jiàn shī qù le lì liàng
到，连强力手套也渐渐失去了力量。

zāo gāo fēi bù dào xué xiào le tā jiù rú tóng hào jìn rán liào de
“糟糕！飞不到学校了。”他就如同耗尽燃料的
huǒ jiàn cóng tiān kōng zhōng zhuì le xià qù
火箭，从天空中坠了下去。

sōu sōu sōu tā diào luò zài chí táng biān yuán zá de ní shuǐ sì
嗖！嗖！嗖！他掉落在池塘边缘，砸得泥水四
jiàn chí táng lǐ yǒu qún yā zi zhèng zài xī shuǐ tā men jiàn guò rén yě jiàn
溅。池塘里有群鸭子正在嬉水，它们见过人，也见
guò dōng xī cóng tiān shàng diào luò dàn cóng tiān shàng diào luò de rén què
过东西从天上掉落，但从天上掉落的“人”却

yī bèi zi méi kàn guò yīn cǐ dōu xià de gā gā gā de jīng jiào bù zhǐ yǒu
一辈子没看过，因此都吓得“嘎嘎嘎”地惊叫不止，有
de hái yī tóu zhā jìn shuǐ lǐ cáng le qǐ lái
的还一头扎进水里藏了起来。

chí táng bù shēn dàn chí dǐ shì ruǎn mián mián de làn ní yē lì mǐ cǎi zhe
池塘不深，但池底是软绵绵的烂泥，耶利米踩着
làn ní jué de dǎn zhàn xīn jīng xiàng diào jìn rè guō lǐ de mǎ yǐ zhēng zhá zhe gǎn
烂泥觉得胆战心惊，像掉进热锅里的蚂蚁，挣扎着赶
jǐn pá le chū lái
紧爬了出来。

è “呃！” tā zhuā kuáng jí le fèn nù de àn xià shǒu wǎn shàng de
“呃！”他抓狂极了，愤怒地按下手腕上的
hóng sè àn niǔ kāi qǐ shàng miàn de tōng xìn zhuāng zhì nán nǚ nai nín
红色按钮，开启上面的通信装置：“楠奶奶！您
wèi shén me bǎ wǒ de chāo jí zhuāng bèi gěi guān le hài wǒ diào jìn chí táng
为什么把我的超级装备给关了？害我掉进池塘
lǐ yī fu kù zi quán dōu shī le xuē zi lǐ hái sāi mǎn le ní jiāng
里，衣服裤子全都湿了，靴子里还塞满了泥浆！”

nán nǚ nai de liǎn chū xiàn zài xiǎo xiǎo de píng mù shàng tā suī rán tóu fa
楠奶奶的脸出现在小小的屏幕上。她虽然头发
zǎo jiù yǐ jīng huā bái liǎn sè què hóng rùn de hěn xùn qǐ yē lì mǐ lái jīng
早就已经花白，脸色却红润得很，训起耶利米来，精
qì shén shí zú yē lì mǐ lǐ tā lì shēng zé bèi dào mǎ shàng
气神十足。“耶利米·李！”她厉声责备道，“马上
bǎ nǐ de chāo jí zhuāng bèi tuō xià huàn shàng xiào fú gāi zuò xué shēng de shí
把你的超级装备脱下，换上校服。该做学生的时

hòu jiù děi yǒu gè xué shēng de yàng zi xiàn zài nǐ bù zhǔn huà shēn wéi chāo
候，就得有个学生的样子，现在你不准化身为超
jí yīng xióng wǒ men dìng xià de guī ju nǐ nán dào wàng le ma
级英雄。我们定下的规矩，你难道忘了吗？”

dàn shì nǎn nǎi nai zhè shì jǐn jí qíng kuàng a
“但是楠奶奶，这是紧急情况啊！”

shén me jǐn jí qíng kuàng
“什么紧急情况？”

yē lì mǐ yóu yóu yù yù de shuō òng duì
耶利米犹犹豫豫地说：“嗯，对
wǒ lái shuō wàn fēn jǐn jí wǒ chū mén chí le méi
我来说万分紧急。我出门迟了，没
yǒu gǎn shàng xiào chē
有赶上校车。”

nán nǎi nai chén xià liǎn lái nà shuāng yǎn
楠奶奶沉下脸来，那双
jīng kāi qǐ le “shǎn diàn” mó shì xià rén de hěn
睛开启了“闪电”模式，吓人得很：

zhè bù shì jǐn jí qíng kuàng shì nǐ zì jǐ méi
“这不是紧急情况，是你自己没
jì huà hǎo shí jiān ér yǐ wǒ gào su nǐ
计划好时间而已。我告诉你，
nǐ bèi jìn zú le xiǎo guǐ
你被禁足了，小鬼。”

dàn shì nǎi nai wǒ bù néng chí dào
“但是奶奶，我不能迟到



a lǎo shī shuō jīn tiān de kè fēi cháng zhòng yào rú guǒ wǒ méi gǎn shàng wǒ
啊。老师说今天的课非常重要，如果我没赶上，我
de má fan jiù
的麻烦就……”

shuō dào zhè lǐ tā cái zhù yì dào nǎi nai liǎn shang wū yún lǒng zhào yī
说到这里，他才注意到奶奶脸上乌云笼罩，一
fù suí shí yào dǎ léi xià yǔ de yàng zi tā méi jiān de zhòu wén wǎng cháng zhǐ
副随时要打雷下雨的样子。她眉间的皱纹往常只
yǒu tiáo xiàn zài zhòu chū le tiáo zài zhēng biàn xià qù zhǐ huì zì tǎo kǔ
有3条，现在皱出了6条！再争辩下去，只会自讨苦
chī nǎi nai duì tā tài yán lì le yǒu shí tā zhēn xiǎng bǎ tā liǎn shang de zhòu
吃。奶奶对他太严厉了，有时他真想把她脸上的皱
wén tōu zǒu suǒ zài chōu tì lǐ hǎo ba hǎo ba tā shuō wǒ pǎo bù
纹偷走，锁在抽屉里。“好吧好吧，”他说，“我跑步
qù bù shì fēi děi fēi qù cái xíng ”
去，不是非得飞去才行。”

yē lì mǐ jué de qí guài wèi shén me nǎi nai jīn tiān xiàng gēn bào zhú yī
耶利米觉得奇怪，为什么奶奶今天像根爆竹一
yàng yī diǎn jiù zhà shí fēn zhōng zhī qián zhèng chī zhe zǎo cān de tā hái mǎn
样，一点就炸？十分钟之前，正吃着早餐的她还满
miàn chūn fēng ne nǎi nai shì bù shì chū shén me shì le tā wèn
面春风呢。“奶奶，是不是出什么事了？”他问。

zhǐ jiàn xiǎo xiǎo de píng mù shang nán nǎi nai fán nǎo de tàn le yī kǒu qì
只见小小的屏幕上，楠奶奶烦恼地叹了一口气：

wǒ gāng cái zhèng yào chū mén shí fā xiàn zuó wǎn bǎ yǎn jìng diū zài nán èr de
“我刚才正要出门时发现，昨晚把眼镜丢在楠二的





jiā lǐ le méi yǒu zhè yǎn jìng wǒ shén me shì qíng yě gàn bù liǎo
家里了。没有这眼镜，我什么事情也干不了。”

nín dǎ diàn huà gěi tā jiào tā dài dào gōng zuò de dì fang bù jiù xíng
“您打电话给她，叫她带到工作的地方不就行
le ma yē lì mǐ shuō
了吗？”耶利米说。

nán nǚ nai gēn lìng wài liǎng wèi lǎo tài tai yì qǐ gōng zuò tā men de wài
楠奶奶跟另外两位老太太一起工作，她们的外
hào yě shì nán yī wèi shì pàng de yuán gǔn gǔn de nán èr lìng yī
号也是“楠”，一位是胖得圆滚滚的“楠二”，另一
wèi shì shòu de pí bāo gǔ de nán sān tā men sān gè rén zài shí yǎn shì lǐ
位是瘦得皮包骨的“楠三”。她们三个人在实验室里
yán jiū yī zhǒng jiào zuò nà mǐ jì shù de kē xué wèi le cè shì zì jǐ de jì
研究一种叫作“纳米技术”的科学。为了测试自己的技
shù tā men gěi yē lì mǐ zhì zào le yī tào chāo jí yīng xióng zhuāng bèi shǐ tā
术，她们给耶利米制造了一套超级英雄装备，使他
yōng yǒu le chāo jí lì liàng
拥有了超级力量。

nǚ nai yáo zhe tóu shuō wǒ yě xiǎng dǎ diàn huà gěi tā dàn méi yǒu
奶奶摇着头说：“我也想打电话给她，但没有
yǎn jìng wǒ gēn běn kàn bù qīng diàn huà hào mǎ suǒ yǐ nǐ qiáo xiǎng yào yǎn
眼镜，我根本看不清电话号码。所以你瞧，想要眼
jìng jiù děi dǎ diàn huà dàn méi yǎn jìng jiù dǎ bù le diàn huà wǒ chóu sǐ le
镜就得打电话，但没眼镜就打不了电话，我愁死了。”

nín bù shì hái yǒu yī fù bèi yòng de yǎn jìng ma
“您不是还有一副备用的眼镜吗？”

méi cuò dàn wǒ bǎ tā diū zài nán sān de jiā lǐ le
“没错。但我把它丢在楠三的家里了。”

yē lì mǐ náo zhe xià ba wú zhè kě zhēn nán bàn nín yǒu méi yǒu
耶利米挠着下巴：“唔。这可真难办。您有没有
fàng dà jìng kě yǐ yòng fàng dà jìng lái kàn diàn huà hào mǎ ya
放大镜？可以用放大镜来看电话号码呀。”

fàng zài gōng zuò de dì fang le nǎi nai yòu tàn le yī kǒu qì
“放在工作的地方了。”奶奶又叹了一口气。

yē lì mǐ zhuā ěr náo sāi kǔ sī míng xiǎng měi yī gè wèn tí kěn dìng
耶利米抓耳挠腮，苦思冥想。每一个问题，肯定
dōu yǒu yī gè dá àn zhè shì yē lì mǐ shēn xìn bù yí de zhǔn zé
都有一个答案——这是耶利米深信不疑的准则。

děng yī děng nǎi nai ràng wǒ xiǎng xiǎng liǎng gè xīng qī qián de kē xué
“等一等，奶奶，让我想想。两个星期前的科学
kè shàng wǒ men xué xí le tòu jìng de zhī shi kè běn lǐ shì zěn me shuō lái
课上，我们学习了透镜的知识。课本里是怎么说来
zhe tū tòu jìng tōng guò niǔ qū guāng xiàn kě yǐ fàng dà wù tǐ duì le
着？凸透镜通过扭曲光线可以放大物体……对了，
zhè jiào zuò guāng de zhé shè zuò yòng fàng dà jìng jiù shì yùn yòng le zhè yàng
这叫作‘光的折射作用’。放大镜就是运用了这样
de yuán lǐ wǒ men zhǐ xū yào zhǎo dào bié de fāng fǎ shǐ guāng xiàn zhé
的原理。我们只需要找到别的方法，使光线折
shè wèn tí jiù kě yǐ jiě jué la
射，问题就可以解决啦。”

yē lì mǐ yòu kāi shǐ náo tā de xià ba měi cì náo xià ba hǎo xiàng dōu
耶利米又开始挠他的下巴。每次挠下巴，好像都



néng shǐ tā de nǎo dai biàn de gèng hǎo shǐ xiǎng bù dào zhēn de gěi tā náo chū
能使他的脑袋变得更好使。想不到，真的给他挠出

fāng fǎ lái le tā de nǎo dai hū de líng guāng yī shǎn
方法来了，他的脑袋忽地灵光一闪。

sāi nèi kǎ tā jiào dào
“塞内卡！”他叫道。

nán nǚ nai hái yǐ wéi tā dǎ le gè pēn tì ne mǎ shàng gēn tā shuō
楠奶奶还以为他打了个喷嚏呢，马上跟他说：

bǎo yòu nǐ zhè shì dāng dì de fēng sú yǐ qián de rén rèn wéi dǎ pēn
“保佑你！”这是当地的风俗。以前的人认为，打喷嚏
tì shí huì bǎ líng hún pēn dào shēn tǐ wài miàn shǐ dé mó guǐ yǒu jī kě chéng
时会把灵魂喷到身体外面，使得魔鬼有机可乘，

qiǎng zǒu líng hún shēn biān de rén tīng dào hòu jiù huì shī xià bǎo yòu nǐ
抢走灵魂。身边的人听到后，就会施下“保佑你”

zhè jù zhòu yǔ jù shuō zhè yàng kě yǐ gǎn zǒu mó guǐ ràng líng hún fǎn huí dào
这句咒语。据说这样可以赶走魔鬼，让灵魂返回到
shēn tǐ lǐ
身体里。

nín gǎo cuò le wǒ bù shì zài dǎ pēn tì sāi nèi kǎ shì yī gè gǔ luó
“您搞错了，我不是在打喷嚏。塞内卡是一个古罗
mǎ rén de míng zi tā yòng shuǐ shǒu cì zhì zào chū le fàng dà jìng gěi bō li
马人的名字。他用水首次制造出了放大镜——给玻璃

wǎn chéng mǎn shuǐ fàng zài zì xiǎo de yìn shuā wù shàng jiāng zì fàng dà yǐ fāng
碗盛满水，放在字小的印刷物上，将字放大，以方

biàn yuè dú shì shì ba nán nǚ nai shuǐ néng zhé shè guāng xiàn huò xǔ kě yǐ
便阅读。试试吧，楠奶奶，水能折射光线，或许可以

ràng nín kàn qīng diàn huà hào mǎ
让您看清电话号码。”

nǎi nai ruò yǒu suǒ sī de wàng zhe yē lì mǐ shuō nà hǎo ba wǒ jiù
奶奶若有所思地望着耶利米说：“那好吧，我就
shì shì ba tā de tú xiàng zài píng mù shàng xiāo shī le dā dā dā de
试试吧！”她的图像在屏幕上消失了，“嗒嗒嗒”的
jiǎo bù shēng chuán lái rán hòu shì yī wǎn shuǐ pēng de fàng zài wù tǐ shàng
脚步声传来，然后是一碗水“砰”地放在物体上
de shēng yīn guò le yī huìr nán nǎi nai de liǎn zài cì chū xiàn zài píng mù shàng
的声音。过了一会儿，楠奶奶的脸再次出现在屏幕上，
bù zài chóu méi kǔ liǎn ér shì xiào mī mī de zhè fǎ zi zhēn hǎo shǐ shuǐ
不再愁眉苦脸，而是笑眯眯的：“这法子真好使。水
shǐ diàn huà hào mǎ biàn dà le xǔ duō wǒ néng kàn de yī qīng èr chǔ le sāi
使电话号码变大了许多，我能看得一清二楚了。塞
nèi kǎ zhēn bàng yě gǎn xiè nǐ yē lì mǐ bù gēn nǐ shuō le wǒ děi gǎn
内卡真棒。也感谢你，耶利米。不跟你说了，我得赶
zài nán èr chū mén zhī qián dǎ diàn huà gěi tā
在楠二出门之前，打电话给她。”

zài jiàn nǎi nai
“再见，奶奶。”

yē lì mǐ wàng le wàng shǒu biǎo xiàn zài lí shàng kè zhǐ yǒu liǎng fēn
耶利米望了望手表。现在离上课只有两分
sān shí miǎo le gēn běn lái bù jí àn shí dǐ dá xué xiào hái yǒu zhè me yuǎn tā
三十秒了，根本来不及按时抵达学校。还有这么远，他
jiù suàn lián qì dōu bù chuǎn yī lù měng pǎo yě děi shí fēn zhōng cái néng dǐ dá
就算连气都不喘一路猛跑，也得十分钟才能抵达



xué xiào shì bù yí chí tā lì kè huàn xià chāo jí yīng xióng zhàn yī bǎ pī
学校！事不宜迟，他立刻换下超级英雄战衣，把披
fēng xiān shàng tóu dǐng qǔ xià cáng zài pī fēng dǐ xià de shū bāo rán hòu yī pì
风掀上头顶，取下藏在披风底下的书包，然后一屁
gu zuò dào dì shàng zhǔn bèi bǎ xuē zi tuō xià lái
股坐到地上，准备把靴子脱下来。

jiù zài zhè shí xuē zi chóng xīn fā chū le zǐ sè de guāng
就在这时，靴子重新发出了紫色的光。

nán nǚ nai chóng xīn kāi qǐ le tā de chāo jí zhuāng bèi
楠奶奶重新开启了他的超级装备！

sūi rán tōng xìn zhuāng zhì yǐ jīng guān bì dàn yē lì mǐ hái shì duì zhe tā
虽然通信装置已经关闭，但耶利米还是对着它

shuō le yī jù wā nǚ nai xiè xiè nín
说了一句：“哇！奶奶，谢谢您。”

shòu xiǎo de nán shēng yē lì mǐ lǐ yòu biàn chéng le shòu xiǎo de
瘦小的男生耶利米·李又变成了瘦小的
chāo rén yē lǐ tā jiāng liǎng zhī xuē zi de gēn qīng qīng de pèng le yī xià
超人耶里。他将两只靴子的跟轻轻地碰了一下，

wēng de yī shēng xuē zi lǐ de nà mǐ fā dòng jī jiā sù yùn zhuǎn tā hū xiào
“嗡”的一声，靴子里的纳米发动机加速运转，他呼啸
ér shàng fēi shàng le gāo gāo de kōng zhōng
而上，飞上了高高的空中。

zhǐ jiàn tā shēn zhí shǒu bì duì zhe xué xiào de fāng xiàng yòu bǎ xuē zi de
只见他伸直手臂对着学校的方向，又把靴子的
gēn pèng le yī xià shǐ nà mǐ fā dòng jī yǐ zuì kuài de sù dù yùn zhuǎn tā kàn
跟碰了一下，使纳米发动机以最快的速度运转。他看